Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 32

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

63ο έτος

4 Φεβρουαρίου 2020

Περιεχόμενα

II *Μη νομοθετικές πράξεις*

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

★ **Απόφαση (ΕΕ) 2020/142 του Συμβουλίου της 21ης Ιανουαρίου 2020 για τη σύναψη πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τα κριτήρια και τους μηχανισμούς καθορισμού του κράτους που είναι αρμόδιο για την εξέταση αίτησης παροχής ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος ή στην Ελβετία αναφορικά με την πρόσβαση στο Eurodac για σκοπούς επιβολής του νόμου** 1

★ **Πρωτόκολλο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τα κριτήρια και τους μηχανισμούς καθορισμού του κράτους που είναι αρμόδιο για την εξέταση αίτησης παροχής ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος η στην Ελβετία αναφορικά με την πρόσβαση στο Eurodac για σκοπούς επιβολής του νόμου** 3

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

★ **Απόφαση (ΕΕ) 2020/143 του Συμβουλίου της 28ης Ιανουαρίου 2020 για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της Επιτροπής Διαχείρισης για την τελωνειακή σύμβαση περί της διεθνούς μεταφοράς εμπορευμάτων βάσει των δελτίων TIR όσον αφορά την τροποποίηση της σύμβασης** 8

★ **Απόφαση (ΕΕ) 2020/144 του Συμβουλίου της 3ης Φεβρουαρίου 2020 για τον διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2020 έως 25 Ιανουαρίου 2025** 16

Διορθωτικά

★ **Διορθωτικό στην ανακοίνωση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας** (ΕΕ L 029 της 31.1.2020) 20

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2020/142 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Ιανουαρίου 2020

για τη σύναψη πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τα κριτήρια και τους μηχανισμούς καθορισμού του κράτους που είναι αρμόδιο για την εξέταση αίτησης παροχής ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος ή στην Ελβετία αναφορικά με την πρόσβαση στο Eurodac για σκοπούς επιβολής του νόμου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 87 παράγραφος 2 στοιχείο α) και το άρθρο 88 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο α), σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ([1]),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με την απόφαση (EU) 2019/393 του Συμβουλίου ([2]), το πρωτόκολλο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τα κριτήρια και τους μηχανισμούς καθορισμού του κράτους που είναι αρμόδιο για την εξέταση αίτησης παροχής ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος ή στην Ελβετία αναφορικά με την πρόσβαση στο Eurodac για σκοπούς επιβολής του νόμου («πρωτόκολλο») υπογράφηκε την 27η Ιουνίου 2019, με την επιφύλαξη σύναψής του σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

(2) Για την υποστήριξη και ενίσχυση της αστυνομικής συνεργασίας μεταξύ των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών και των αρχών της Ελβετίας και του Λιχτενστάιν με σκοπό την πρόληψη, εξακρίβωση και διερεύνηση τρομοκρατικών εγκλημάτων και άλλων σοβαρών αξιόποινων πράξεων, απαιτείται η συμμετοχή της Ένωσης ώστε να δοθεί η δυνατότητα στην Ελβετία και το Λιχτενστάιν να συμμετέχουν στις πτυχές του Eurodac που σχετίζονται με την επιβολή του νόμου.

(3) Το πρωτόκολλο θα πρέπει να εγκριθεί.

(4) Το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία δεσμεύονται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 603/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([3]) και συνεπώς συμμετέχουν στην έκδοση της παρούσας απόφασης.

([1]) Έγκριση της 17ης Δεκεμβρίου 2019 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

([2]) Απόφαση (EU) 2019/393 του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2019, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τα κριτήρια και τους μηχανισμούς καθορισμού του κράτους που είναι αρμόδιο για την εξέταση αίτησης παροχής ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος ή στην Ελβετία αναφορικά με την πρόσβαση στο Eurodac για σκοπούς επιβολής του νόμου (ΕΕ L 71 της 13.3.2019, σ. 5).

([3]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 603/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013 για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας ή από απάτριδα και σχετικά με αιτήσεις της αντιπαραβολής με τα δεδομένα Eurodac που υποβάλλουν οι αρχές επιβολής του νόμου των κρατών μελών και η Ευρωπόλ για σκοπούς επιβολής του νόμου και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1077/2011 σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού για τη Λειτουργική Διαχείριση Συστημάτων ΤΠ Μεγάλης Κλίμακας στον Χώρο Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης (ΕΕ L 180 της 29.6.2013, σ. 1).

(5) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 22 σχετικά με τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται από αυτή ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τα κριτήρια και τους μηχανισμούς καθορισμού του κράτους που είναι αρμόδιο για την εξέταση αίτησης παροχής ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος ή στην Ελβετία αναφορικά με την πρόσβαση στο Eurodac για σκοπούς επιβολής του νόμου εγκρίνεται με την παρούσα απόφαση εξ ονόματος της Ένωσης ([4]).

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει, εξ ονόματος της Ένωσης, στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 21 Ιανουαρίου 2020.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Z. MARIĆ

([4]) Βλέπε σελίδα 3 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τα κριτήρια και τους μηχανισμούς καθορισμού του κράτους που είναι αρμόδιο για την εξέταση αίτησης παροχής ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος η στην Ελβετία αναφορικά με την πρόσβαση στο Eurodac για σκοπούς επιβολής του νόμου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

και

Η ΕΛΒΕΤΙΚΗ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ

και

ΤΟ ΠΡΙΓΚΙΠΑΤΟ ΤΟΥ ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ,

εφεξής από κοινού «τα μέρη»,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι στις 26 Οκτωβρίου 2004 υπογράφηκε η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τα κριτήρια και τους μηχανισμούς καθορισμού του κράτους που είναι αρμόδιο για την εξέταση αίτησης παροχής ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος ή στην Ελβετία [1] (εφεξής αναφερόμενη ως «η συμφωνία της 26ης Οκτωβρίου 2004»),

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι στις 28 Φεβρουαρίου 2008 υπογράφηκε το πρωτόκολλο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για την προσχώρηση του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τα κριτήρια και τους μηχανισμούς για τον προσδιορισμό του κράτους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος ή στην Ελβετία [2] (εφεξής αναφερόμενο ως «το πρωτόκολλο της 28ης Φεβρουαρίου 2008»),

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι στις 26 Ιουνίου 2013 η Ευρωπαϊκή Ένωση, εφεξής αναφερόμενη ως «η Ένωση», εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 603/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [3],

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι οι διαδικασίες αντιπαραβολής και διαβίβασης δεδομένων για σκοπούς επιβολής του νόμου όπως προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 603/2013 δεν αποτελούν ανάπτυξη με βάση τις διατάξεις του του κεκτημένου του Eurodac ή σε τροποποίηση αυτών κατά την έννοια της συμφωνίας της 26ης Οκτωβρίου 2004 και του πρωτοκόλλου της 28ης Φεβρουαρίου 2008,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι θα πρέπει να συναφθεί πρωτόκολλο μεταξύ της Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας (εφεξής «Ελβετία»), και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν (εφεξής «Λιχτενστάιν»), ώστε να δοθεί η δυνατότητα στην Ελβετία και το Λιχτενστάιν να συμμετέχουν στις πτυχές του Eurodac που σχετίζονται με την επιβολή του νόμου και, ως εκ τούτου, να δοθεί η δυνατότητα στις εντεταλμένες αρχές επιβολής του νόμου στην Ελβετία και το Λιχτενστάιν να ζητούν την αντιπαραβολή δεδομένων δακτυλικών αποτυπωμάτων που διαβιβάζονται στο κεντρικό σύστημα του Eurodac από τα λοιπά συμμετέχοντα κράτη,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 603/2013 για σκοπούς επιβολής του νόμου στην Ελβετία και το Λιχτενστάιν θα πρέπει επίσης να επιτρέπει στις εντεταλμένες αρχές επιβολής του νόμου των λοιπών συμμετεχόντων κρατών και στην Ευρωπόλ να ζητούν την αντιπαραβολή δεδομένων δακτυλικών αποτυπωμάτων που διαβιβάζονται στο κεντρικό σύστημα του Eurodac από την Ελβετία και το Λιχτενστάιν,

---

([1]) ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 5.

([2]) ΕΕ L 160 της 18.6.2011, σ. 39.

([3]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 603/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 2013 σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013 για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας ή από απάτριδα και σχετικά με αιτήσεις της αντιπαραβολής με τα δεδομένα Eurodac που υποβάλλουν οι αρχές επιβολής του νόμου των κρατών μελών και η Ευρωπόλ για σκοπούς επιβολής του νόμου και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1077/2011 σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού για τη Λειτουργική Διαχείριση Συστημάτων ΤΠ Μεγάλης Κλίμακας στον Χώρο Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης (ΕΕ L 180 της 29.6.2013, σ. 1).

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τις εντεταλμένες αρχές επιβολής του νόμου των συμμετεχόντων κρατών με σκοπό την πρόληψη, εξακρίβωση και διερεύνηση τρομοκρατικών εγκλημάτων ή άλλων σοβαρών αξιόποινων πράξεων σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο θα πρέπει να υπόκειται σε επίπεδο προστασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα κατά το εθνικό τους δίκαιο, το οποίο θα πρέπει να είναι σύμφωνο με την οδηγία (ΕΕ) 2016/680 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([4]),

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι θα πρέπει επίσης να εφαρμόζονται οι περαιτέρω όροι που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 603/2013 όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τις εντεταλμένες αρχές των συμμετεχόντων κρατών και από την Ευρωπόλ με σκοπό την πρόληψη, εξακρίβωση και διερεύνηση τρομοκρατικών εγκλημάτων ή άλλων σοβαρών αξιόποινων πράξεων,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι η πρόσβαση των εντεταλμένων αρχών της Ελβετίας και του Λιχτενστάιν θα πρέπει να επιτρέπεται μόνον υπό τον όρο ότι οι αντιπαραβολές με τις εθνικές βάσεις δεδομένων δακτυλικών αποτυπωμάτων του αιτούντος κράτους και με τα αυτόματα συστήματα ταυτοποίησης δακτυλικών αποτυπωμάτων όλων των άλλων συμμετεχόντων κρατών σύμφωνα με την απόφαση 2008/615/ΔΕΥ του Συμβουλίου, ([5]) δεν οδήγησαν στη διαπίστωση της ταυτότητας του υποκειμένου των δεδομένων. Ο όρος αυτός προϋποθέτει ότι το αιτούν κράτος μέλος προβαίνει σε αντιπαραβολές με τα αυτόματα συστήματα ταυτοποίησης των δακτυλικών αποτυπωμάτων όλων των άλλων συμμετεχόντων κρατών, με βάση την εν λόγω απόφαση, που είναι τεχνικώς διαθέσιμα, εκτός αν το αιτούν κράτος μέλος μπορεί να αποδείξει ότι υπάρχουν βάσιμοι λόγοι ότι δεν θα οδηγήσουν στη διαπίστωση της ταυτότητας του υποκειμένου των δεδομένων. Τέτοιου είδους βάσιμοι λόγοι υφίστανται ιδίως όταν μια συγκεκριμένη υπόθεση δεν έχει επιχειρησιακή ή ερευνητική σύνδεση με συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος. Ο όρος αυτός προϋποθέτει προηγουμένως να έχει εφαρμοσθεί νομικά και τεχνικά η εν λόγω απόφαση από το αιτούν κράτος όσον αφορά τα δεδομένα δακτυλικών αποτυπωμάτων, δεδομένου ότι δεν θα πρέπει να επιτρέπεται η διενέργεια ελέγχου Eurodac για σκοπούς επιβολής του νόμου, εφόσον δεν έχουν προηγουμένως πραγματοποιηθεί τα προαναφερόμενα βήματα,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι προτού πραγματοποιήσουν αναζήτηση στο Eurodac, οι εντεταλμένες αρχές της Ελβετίας και του Λιχτενστάιν θα πρέπει επίσης, υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται οι όροι για αντιπαραβολή, να πραγματοποιούν αναζήτηση στο Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις βάσει της απόφασης 2008/633/ΔΕΥ του Συμβουλίου ([6]),

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι στο σύνολο της νέας νομοθεσίας και των νέων πράξεων ή μέτρων όσον αφορά πρόσβαση στο Eurodac για σκοπούς επιβολής του νόμου θα πρέπει να ισχύουν οι μηχανισμοί για τη νέα νομοθεσία και τις νέες πράξεις ή μέτρα, όπως προβλέπονται στη συμφωνία της 26ης Οκτωβρίου 2004 και το πρωτόκολλο της 28ης Φεβρουαρίου 2008, συμπεριλαμβανομένου του ρόλου της μεικτής επιτροπής, που θεσπίστηκε βάσει της συμφωνίας της 26ης Οκτωβρίου 2004,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Αρθρο 1

1. Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 603/2013 εφαρμόζεται από την Ελβετία όσον αφορά την αντιπαραβολή δεδομένων δακτυλικών αποτυπωμάτων με τα δεδομένα που αποθηκεύονται στο κεντρικό σύστημα του Eurodac για σκοπούς επιβολής του νόμου και ισχύει για τις σχέσεις της Ελβετίας με το Λιχτενστάιν και με τα άλλα συμμετέχοντα κράτη.

2. Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 603/2013 εφαρμόζεται από το Λιχτενστάιν όσον αφορά την αντιπαραβολή δεδομένων δακτυλικών αποτυπωμάτων με τα δεδομένα που αποθηκεύονται στο κεντρικό σύστημα του Eurodac για σκοπούς επιβολής του νόμου και ισχύει για τις σχέσεις του Λιχτενστάιν με την Ελβετία και με τα άλλα συμμετέχοντα κράτη.

3. Τα κράτη μέλη της Ένωσης με εξαίρεση τη Δανία θεωρούνται συμμετέχοντα κράτη κατά την έννοια των παραγράφων 1 και 2 του παρόντος άρθρου. Εφαρμόζουν τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 603/2013 που αφορούν την πρόσβαση για σκοπούς επιβολής του νόμου στην Ελβετία και στο Λιχτενστάιν.

4. Η Δανία, η Ισλανδία και η Νορβηγία θεωρούνται συμμετέχοντα κράτη κατά την έννοια των παραγράφων 1 και 2 στον βαθμό που συμφωνίες παρόμοιες με το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζονται μεταξύ των εν λόγω κρατών και της Ένωσης, οι οποίες αναγνωρίζουν την Ελβετία και το Λιχτενστάιν ως συμμετέχοντα κράτη.

([4]) Οδηγία (ΕΕ) 2016/680 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από αρμόδιες αρχές για τους σκοπούς της πρόληψης, διερεύνησης, ανίχνευσης ή δίωξης ποινικών αδικημάτων ή της εκτέλεσης ποινικών κυρώσεων και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της απόφασης-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 89).

([5]) Απόφαση 2008/615/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουνίου 2008, σχετικά με την αναβάθμιση της διασυνοριακής συνεργασίας, ιδίως όσον αφορά την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του διασυνοριακού εγκλήματος (ΕΕ L 210 της 6.8.2008, σ. 1).

([6]) Απόφαση 2008/633/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουνίου 2008, σχετικά με την πρόσβαση στο Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) των εντεταλμένων αρχών των κρατών μελών καθώς και της Ευρωπόλ, προς αναζήτηση δεδομένων για την πρόληψη, εξακρίβωση και διερεύνηση τρομοκρατικών εγκλημάτων και άλλων σοβαρών αξιόποινων πράξεων (ΕΕ L 218 της 13.8.2008, σ. 129).

Αρθρο 2

1. Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει για την Ελβετία μόνο κατόπιν ενσωμάτωσης και εφαρμογής των διατάξεων της οδηγίας (ΕΕ) 2016/680 και των όρων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 603/2013 σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την Ελβετία στην εν λόγω επεξεργασία από τις εντεταλμένες αρχές της για τους σκοπούς που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού.

2. Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει για το Λιχτενστάιν μόνο κατόπιν ενσωμάτωσης και εφαρμογής των διατάξεων της οδηγίας (ΕΕ) 2016/680 και των όρων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 603/2013 σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από το Λιχτενστάιν στην εν λόγω επεξεργασία από τις εντεταλμένες αρχές του για τους σκοπούς που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού.

Αρθρο 3

Οι διατάξεις της συμφωνίας της 26ης Οκτωβρίου 2004 και του πρωτοκόλλου της 28ης Φεβρουαρίου 2008 σχετικά με τη νέα νομοθεσία και τις νέες πράξεις ή μέτρα, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων που αφορούν τη μεικτή επιτροπή που θεσπίστηκε βάσει της συμφωνίας της 26ης Οκτωβρίου 2004, ισχύουν για κάθε νέα νομοθεσία και κάθε νέα πράξη ή μέτρο που σχετίζεται με πρόσβαση στο Eurodac για σκοπούς επιβολής του νόμου.

Αρθρο 4

1. Το παρόν πρωτόκολλο επικυρώνεται ή εγκρίνεται από τα μέρη. Η επικύρωση ή έγκριση κοινοποιούνται στον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο οποίος είναι ο θεματοφύλακας του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα που έπεται της παραλαβής, από τον θεματοφύλακα, της κοινοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 από την Ένωση και ένα τουλάχιστον από τα λοιπά μέρη.

3. Το παρόν πρωτόκολλο δεν ισχύει για την Ελβετία προτού η Ελβετία εφαρμόσει το κεφάλαιο 6 της απόφασης 2008/615/ΔΕΥ και μέχρι να ολοκληρωθούν οι διαδικασίες αξιολόγησης του κεφαλαίου 4 του παραρτήματος στην απόφαση 2008/616/ΔΕΥ του Συμβουλίου ([7]), όσον αφορά τα δεδομένα σχετικά με τα δακτυλικά αποτυπώματα που αφορούν την Ελβετία.

4. Το παρόν πρωτόκολλο δεν ισχύει για το Λιχτενστάιν προτού το Λιχτενστάιν εφαρμόσει το κεφάλαιο 6 της απόφασης 2008/615/ΔΕΥ και μέχρι να ολοκληρωθούν οι διαδικασίες αξιολόγησης του κεφαλαίου 4 του παραρτήματος στην απόφαση 2008/616/ΔΕΥ όσον αφορά τα δεδομένα σχετικά με τα δακτυλικά αποτυπώματα που αφορούν το Λιχτενστάιν.

Αρθρο 5

1. Έκαστο μέρος δύναται να υπαναχωρήσει από το παρόν πρωτόκολλο αποστέλλοντας έγγραφη δήλωση στον θεματοφύλακα. Η εν λόγω δήλωση παράγει αποτελέσματα έξι μήνες μετά την κατάθεσή της.

2. Το παρόν πρωτόκολλο παύει να ισχύει εάν είτε η Ένωση είτε αμφότερες η Ελβετία και το Λιχτενστάιν υπαναχωρήσουν από αυτό.

3. Το παρόν πρωτόκολλο παύει να ισχύει για την Ελβετία εάν η συμφωνία της 26ης Οκτωβρίου 2004 παύσει να ισχύει όσον αφορά την Ελβετία.

4. Το παρόν πρωτόκολλο παύει να ισχύει για το Λιχτενστάιν εάν το πρωτόκολλο της 28ης Φεβρουαρίου 2008 παύσει να ισχύει όσον αφορά το Λιχτενστάιν.

5. Η υπαναχώρηση ενός μέρους από το παρόν πρωτόκολλο ή η αναστολή ή καταγγελία του πρωτοκόλλου αναφορικά με ένα μέρος δεν επηρεάζει ούτε τη συμφωνία της 26ης Οκτωβρίου 2004 ούτε το πρωτόκολλο της 28ης Φεβρουαρίου 2008.

Αρθρο 6

Το παρόν πρωτόκολλο συντάσσεται σε ένα μόνο πρωτότυπο στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

([7]) Απόφαση 2008/616/ΔΕΥ του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της απόφασης 2008/615/ΔΕΥ σχετικά με την αναβάθμιση της διασυνοριακής συνεργασίας, ιδίως όσον αφορά την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του διασυνοριακού εγκλήματος (ΕΕ L 210 της 6.8.2008, σ. 12).

Το πρωτότυπο κατατίθεται στον θεματοφύλακα, ο οποίος καταρτίζει ένα επικυρωμένο αντίγραφο για καθένα από τα μέρη.

Съставено в Брюксел на двадесет и седми юни две хиляди и деветнадесета година.

Hecho en Bruselas, el veintisiete de junio de dos mil diecinueve.

V Bruselu dne dvacátého sedmého června dva tisíce devatenáct.

Udfærdiget i Bruxelles den syvogtyvende juni to tusind og nitten.

Geschehen zu Brüssel am siebenundzwanzigsten Juni zweitausendneunzehn.

Kahe tuhande üheksateistkümnenda aasta juunikuu kahekümne seitsmendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι εφτά Ιουνίου δύο χιλιάδες δεκαεννέα.

Done at Brussels on the twenty seventh day of June in the year two thousand and nineteen.

Fait à Bruxelles, le vingt sept juin deux mille dix-neuf.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset sedmog lipnja godine dvije tisuće devetnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì ventisette giugno duemiladiciannove.

Briselē, divi tūkstoši deviņpadsmitā gada divdesmit septītajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai devynioliktų metų birželio dvidešimt septintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenkilencedik év június havának huszonhetedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sebgħa u għoxrin jum ta' Ġunju fis-sena elfejn u dsatax.

Gedaan te Brussel, zevenentwintig juni tweeduizend negentien.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego siódmego czerwca roku dwa tysiące dziewiętnastego.

Feito em Bruxelas, em vinte e sete de junho de dois mil e dezanove.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și șapte iunie două mii nouăsprezece.

V Bruseli dvadsiateho siedmeho júna dvetisícdevätnásť.

V Bruslju, dne sedemindvajsetega junija leta dva tisoč devetnajst.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäseitsemäntenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattayhdeksäntoista.

Som skedde i Bryssel den tjugosjunde juni år tjugohundranitton.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

За Конфедерация Швейцария
Por la Confederación Suiza
Za Švýcarskou konfederaci
For Det Schweiziske Forbund
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
Šveitsi Konföderatsiooni nimel
Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
For the Swiss Confederation
Pour la Confédération suisse
Za Švicarsku Konfederaciju
Per la Confederazione Svizzera
Šveices Konfederācijas vārdā –
Šveicarijos Konfederacijos vardu
A Svájci Államszövetség részéről
Għall-Konfederazzjoni Żvizzera
Voor de Zwitserse Bondsstaat
W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej
Pela Confederação Suíça
Pentru Confederația Elvețiană
Za Švajčiarsku konfederáciu
Za Švicarsko konfederacijo
Sveitsin valaliiton puolesta
För Schweiziska edsförbundet

За Княжество Лихтенщайн
Por el Principado de Liechtenstein
Za Lichtenštejnské knížectví
For Fyrstendømmet Liechtenstein
Für das Fürstentum Liechtenstein
Liechtensteini Vürstiriigi nimel
Για το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν
For the Principality of Liechtenstein
Pour la Principauté de Liechtenstein
Za Kneževinu Lihtenštajn
Per il Principato del Liechtenstein
Lihtenšteinas Firstistes vārdā –
Lichtenšteino Kunigaikštystės vardu
A Liechtensteini Hercegség részéről
Għall-Prinċipat tal-Liechtenstein
Voor het Vorstendom Liechtenstein
W imieniu Księstwa Liechtensteinu
Pelo Principado do Listenstaine
Pentru Principatul Liechtenstein
Za Lichtenštajnské kniežatstvo
Za Kneževino Lihtenštajn
Liechtensteinin ruhtinaskunnan puolesta
För Furstendömet Liechtenstein

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2020/143 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Ιανουαρίου 2020

για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της Επιτροπής Διαχείρισης για την τελωνειακή σύμβαση περί της διεθνούς μεταφοράς εμπορευμάτων βάσει των δελτίων TIR όσον αφορά την τροποποίηση της σύμβασης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η τελωνειακή σύμβαση περί της διεθνούς μεταφοράς εμπορευμάτων βάσει των δελτίων TIR («σύμβαση TIR»), της 14ης Νοεμβρίου 1975, συνήφθη από την Ένωση με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2112/78 του Συμβουλίου ([1]) και τέθηκε σε ισχύ στην Ένωση στις 20 Ιουνίου 1983 ([2]).

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 59 της σύμβασης TIR, η Επιτροπή Διαχείρισης μπορεί να εγκρίνει τροποποιήσεις στην εν λόγω σύμβαση με πλειοψηφία των δύο τρίτων των παρόντων και ψηφιζόντων συμβαλλόμενων μερών.

(3) Κατά τη διάρκεια συνόδου τον Φεβρουάριο του 2020, η Επιτροπή Διαχείρισης αναμένεται να εγκρίνει ένα νέο παράρτημα 11 και τις σχετικές τροποποιήσεις της σύμβασης TIR.

(4) Ενδείκνυται να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στην Επιτροπή Διαχείρισης, δεδομένου ότι οι τροποποιήσεις της σύμβασης TIR θα έχουν έννομα αποτελέσματα στην Ένωση.

(5) Η Ένωση στηρίζει το νέο παράρτημα 11 της σύμβασης TIR και τις αναγκαίες τροποποιήσεις του κύριου μέρους της σύμβασης TIR, δεδομένου ότι συνάδουν με την πολιτική που καθορίζεται με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([3]), βάσει της οποίας όλες οι επικοινωνίες με τις τελωνειακές αρχές οφείλεται, καταρχήν, να είναι ηλεκτρονικές.

(6) Με το νέο στοιχείο ιη) του άρθρου 1 της σύμβασης TIR θα ορίζεται το «καθεστώς eTIR» που εφαρμόζεται στην ηλεκτρονική ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ τελωνειακών αρχών.

(7) Στο νέο άρθρο 58γ της σύμβασης TIR θα προβλέπεται η σύσταση οργάνου τεχνικής εφαρμογής το οποίο θα εγκρίνει τις τεχνικές προδιαγραφές του διεθνούς συστήματος eTIR, με την επιφύλαξη του υφιστάμενου ουσιαστικού και θεσμικού πλαισίου της σύμβασης TIR.

(8) Με το νέο άρθρο 60α θα θεσπίζεται η ειδική διαδικασία για τη θέση σε ισχύ του νέου παραρτήματος 11 της σύμβασης TIR και τυχόν μελλοντικών τροποποιήσεων του εν λόγω παραρτήματος.

(9) Οι τροποποιήσεις των άρθρων 43, 59 και 61 της σύμβασης TIR θα εισάγουν τις αναγκαίες προσαρμογές για τη θέσπιση του νέου παραρτήματος 11.

(10) Το νέο παράρτημα 11 της σύμβασης TIR έχει ως στόχο να προσφέρει στα συμβαλλόμενα μέρη που δεσμεύονται από το εν λόγω παράρτημα τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν πράξεις μεταφοράς eTIR. Αυτό που επιδιώκεται είναι να μπορέσουν η Ένωση και τα κράτη μέλη της να επιλέξουν την κατάλληλη χρονική στιγμή για τη σύνδεση των συστημάτων τους με το διεθνές σύστημα eTIR.

(11) Η θέση της Ένωσης στο πλαίσιο της Επιτροπής Διαχείρισης θα πρέπει, επομένως, να βασιστεί στο σχέδιο τροποποιήσεων που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση,

---

([1]) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2112/78 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1978, περί συνάψεως της τελωνειακής συμβάσεως περί της διεθνούς μεταφοράς εμπορευμάτων βάσει των δελτίων TIR (σύμβαση TIR), η οποία υπεγράφη στη Γενεύη στις 14 Νοεμβρίου 1975 (ΕΕ L 252 της 14.9.1978, σ. 1).

([2]) ΕΕ L 31 της 2.2.1983, σ. 13.

([3]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2013, για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 269 της 10.10.2013, σ. 1).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της Επιτροπής Διαχείρισης στην εβδομηκοστή δεύτερη ή σε επόμενη σύνοδό της βασίζεται στο σχέδιο τροποποιήσεων που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η θέση που αναφέρεται στο άρθρο 1 εκφράζεται από τα κράτη μέλη της Ένωσης που είναι μέλη της Επιτροπής Διαχείρισης, τα οποία ενεργούν από κοινού.

Άρθρο 3

Οι εκπρόσωποι της Ένωσης στην Επιτροπή Διαχείρισης μπορούν να εγκρίνουν ήσσονος σημασίας τεχνικές αλλαγές επί του σχεδίου τροποποιήσεων που αναφέρεται στο άρθρο 1.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2020.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
A. METELKO-ZGOMIĆ

Σχέδιο τροποποιήσεων της τελωνειακής σύμβασης περί της διεθνούς μεταφοράς εμπορευμάτων βάσει των δελτίων TIR (σύμβαση TIR 1975)

A. **Τροποποιήσεις της σύμβασης TIR**

1. Άρθρο 1, νέο στοιχείο ιη)

ιη) Με τον όρο «καθεστώς eTIR» νοείται το καθεστώς TIR που εφαρμόζεται μέσω ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων και παρέχει το λειτουργικό ισοδύναμο του δελτίου TIR. Με δεδομένη την εφαρμογή των διατάξεων της σύμβασης TIR, οι λεπτομέρειες του καθεστώτος eTIR ορίζονται στο παράρτημα 11.

1α. Άρθρο 3 στοιχείο β)

β) οι πράξεις μεταφοράς επιβάλλεται να πραγματοποιούνται με την εγγύηση οργανισμών που έχουν εξουσιοδοτηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6. Πρέπει να εκτελούνται με την κάλυψη δελτίου TIR, το οποίο συμφωνεί με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα 1 της παρούσας σύμβασης, ή να πραγματοποιούνται βάσει του καθεστώτος eTIR.

2. Άρθρο 43

Οι επεξηγηματικές σημειώσεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 6, στο παράρτημα 7 μέρος III και στο παράρτημα 11 μέρος II δίνουν την ερμηνεία ορισμένων διατάξεων της παρούσας σύμβασης και των παραρτημάτων της. Περιγράφουν επίσης ορισμένες συνιστώμενες πρακτικές.

3. Νέο άρθρο 58γ

Συστήνεται Όργανο Τεχνικής Εφαρμογής. Η σύνθεση, οι αρμοδιότητες και ο εσωτερικός κανονισμός του περιλαμβάνονται στο παράρτημα 11.

4. Άρθρο 59

1. Η παρούσα σύμβαση, συμπεριλαμβανομένων των παραρτημάτων της, δύναται να τροποποιηθεί μετά από πρόταση συμβαλλόμενου μέρους, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο παρόν άρθρο.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 60α, κάθε προτεινομένη τροποποίηση της παρούσας σύμβασης εξετάζεται από την Επιτροπή Διαχείρισης που απαρτίζεται από όλα τα συμβαλλόμενα μέρη, σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό που παρατίθεται στο παράρτημα 8. Κάθε τέτοια τροποποίηση, που αποτέλεσε αντικείμενο εξέτασης ή επεξεργασίας κατά τη διάρκεια συνόδου της Επιτροπής Διαχείρισης και εγκρίθηκε από αυτή με πλειοψηφία των δυο τρίτων των παρόντων και ψηφιζόντων μελών της, ανακοινώνεται από τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών στα συμβαλλόμενα μέρη προς αποδοχή.

3. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 60 και 60α, κάθε προτεινομένη τροποποίηση που ανακοινώνεται σύμφωνα με τις διατάξεις της προηγουμένης παραγράφου τίθεται σε ισχύ για όλα τα συμβαλλόμενα μέρη τρεις μήνες μετά την εκπνοή περιόδου δώδεκα μηνών, που αρχίζει από την ημερομηνία κατά την οποία έγινε η ανακοίνωση, εάν κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής δεν γνωστοποιηθεί καμία αντίρρηση στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για την προτεινόμενη τροποποίηση από κάποιο κράτος που αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος.

4. Εάν γνωστοποιηθεί αντίρρηση για την προτεινόμενη τροποποίηση, σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου, θεωρείται ότι η τροποποίηση δεν έγινε αποδεκτή και δεν συνεπάγεται κανένα αποτέλεσμα.

5. Νέο άρθρο 60α

Ειδική διαδικασία για την έναρξη ισχύος του παραρτήματος 11 και των τροποποιήσεών του

1. Το παράρτημα 11, που υποβλήθηκε σε εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 59 παράγραφοι 1 και 2, τίθεται σε ισχύ για όλα τα συμβαλλόμενα μέρη τρεις μήνες μετά την εκπνοή περιόδου δώδεκα μηνών, που αρχίζει από την ημερομηνία της ανακοίνωσης από τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών στα συμβαλλόμενα μέρη, εξαιρουμένων των συμβαλλόμενων μερών που έχουν γνωστοποιήσει εγγράφως στον Γενικό Γραμματέα, εντός της προαναφερθείσας περιόδου των τριών μηνών, ότι δεν αποδέχονται το παράρτημα 11. Το παράρτημα 11 τίθεται σε ισχύ για τα συμβαλλόμενα μέρη που ανακαλούν τη γνωστοποίηση μη αποδοχής έξι μήνες από την ημερομηνία παραλαβής της ανάκλησης της εν λόγω γνωστοποίησης από τον θεματοφύλακα.

2. Οι προτεινόμενες τροποποιήσεις του παραρτήματος 11 εξετάζονται από την Επιτροπή Διαχείρισης. Οι τροποποιήσεις αυτές εγκρίνονται με πλειοψηφία των παρόντων και ψηφιζόντων συμβαλλόμενων μερών που δεσμεύονται από το παράρτημα 11.

3. Οι τροποποιήσεις του παραρτήματος 11 που εξετάζονται και εγκρίνονται σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου ανακοινώνονται από τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών σε όλα τα συμβαλλόμενα μέρη προς ενημέρωση ή, για τα συμβαλλόμενα μέρη που δεσμεύονται από το παράρτημα 11, προς αποδοχή.

4. Η ημερομηνία θέσης των τροποποιήσεων σε ισχύ καθορίζεται κατά τον χρόνο έγκρισής τους, με πλειοψηφία των παρόντων και ψηφιζόντων συμβαλλόμενων μερών που δεσμεύονται από το παράρτημα 11.

5. Οι τροποποιήσεις τίθενται σε ισχύ σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου, εκτός εάν, σε προγενέστερη ημερομηνία η οποία καθορίζεται κατά τον χρόνο έγκρισής τους, το ένα πέμπτο των κρατών που αποτελούν συμβαλλόμενα μέρη και δεσμεύονται από το παράρτημα 11 ή πέντε από τα κράτη που αποτελούν συμβαλλόμενα μέρη και δεσμεύονται από το παράρτημα 11, σε περίπτωση που ο αριθμός αυτός είναι μικρότερος, γνωστοποιούν στον Γενικό Γραμματέα την αντίρρησή τους για τις τροποποιήσεις.

6. Κατά τη θέση της σε ισχύ, τροποποίηση που θεσπίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στις παραγράφους 2 έως 5 του παρόντος άρθρου αντικαθιστά για όλα τα συμβαλλόμενα μέρη που δεσμεύονται από το παράρτημα 11 οποιαδήποτε προγενέστερη διάταξη στην οποία αναφέρεται η τροποποίηση.

6. Άρθρο 61

Ο Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών ενημερώνει όλα τα συμβαλλόμενα μέρη και όλα τα κράτη που αναφέρονται στο άρθρο 52 παράγραφος 1 της παρούσας σύμβασης, για κάθε αίτηση, ανακοίνωση ή αντίρρηση που διατυπώνεται βάσει των παραπάνω άρθρων 59, 60 και 60α, καθώς και για την ημερομηνία θέσης σε ισχύ κάποιας τροποποίησης.

7. Παράρτημα 9 μέρος I παράγραφος 3, νέο εδάφιο xi)

xi) επιβεβαιώνει, σε περίπτωση εφεδρικής διαδικασίας η οποία περιγράφεται στο παράρτημα 11 άρθρο 10 παράγραφος 2, για τα συμβαλλόμενα μέρη που δεσμεύονται από το παράρτημα 11, κατόπιν αιτήματος των αρμόδιων αρχών, την εγκυρότητα της εγγύησης, την εκτέλεση της μεταφοράς TIR στο πλαίσιο του καθεστώτος eTIR και παρέχει άλλες πληροφορίες σχετικές με τη μεταφορά TIR.

Β. **Παράρτημα 11 — Το καθεστώς eTIR**

1. Μέρος I

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

1. Οι διατάξεις του παρόντος παραρτήματος διέπουν την εφαρμογή του καθεστώτος eTIR όπως ορίζεται στο άρθρο 1 στοιχείο ιη) της σύμβασης και εφαρμόζονται στις σχέσεις μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών που δεσμεύονται από το παρόν παράρτημα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 60α παράγραφος 1.

2. Το καθεστώς eTIR δεν μπορεί να χρησιμοποιείται για μεταφορές που πραγματοποιούνται εν μέρει στο έδαφος συμβαλλόμενου μέρους το οποίο δεν δεσμεύεται από το παράρτημα 11 και είναι κράτος μέλος τελωνειακής ή οικονομικής ένωσης με ενιαίο τελωνειακό έδαφος.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος:

α) με τον όρο «διεθνές σύστημα eTIR» νοείται το σύστημα τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών (ΤΠΕ) που καθιστά δυνατή την ανταλλαγή ηλεκτρονικών πληροφοριών μεταξύ των εμπλεκομένων στο καθεστώς eTIR,

β) με τον όρο «προδιαγραφές eTIR» νοούνται οι εννοιολογικές, λειτουργικές και τεχνικές προδιαγραφές του καθεστώτος eTIR που εγκρίνονται και τροποποιούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 του παρόντος παραρτήματος,

γ) με τον όρο «εκ των προτέρων διαβιβαζόμενα δεδομένα TIR» νοούνται τα δεδομένα που υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές της χώρας αναχώρησης, σύμφωνα με τις προδιαγραφές eTIR, σχετικά με την πρόθεση του κατόχου για υπαγωγή εμπορευμάτων στο καθεστώς eTIR,

δ) με τον όρο «εκ των προτέρων διαβιβαζόμενα δεδομένα τροποποίησης» νοούνται τα δεδομένα που υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές της χώρας στην οποία ζητείται τροποποίηση των δεδομένων διασάφησης, σύμφωνα με τις προδιαγραφές eTIR, σχετικά με την πρόθεση του κατόχου να τροποποιήσει τα δεδομένα της διασάφησης,

ε) με τον όρο «δεδομένα διασάφησης» νοούνται τα εκ των προτέρων διαβιβαζόμενα δεδομένα TIR και τα εκ των προτέρων δεδομένα τροποποίησης που έχουν γίνει αποδεκτά από τις αρμόδιες αρχές,

στ) με τον όρο «διασάφηση» νοείται η πράξη με την οποία ο κάτοχος ή ο αντιπρόσωπός του δηλώνει, σύμφωνα με τις προδιαγραφές eTIR, την πρόθεσή του για υπαγωγή εμπορευμάτων στο καθεστώς eTIR. Από τη στιγμή της αποδοχής της διασάφησης από τις αρμόδιες αρχές, με βάση τα εκ των προτέρων διαβιβαζόμενα δεδομένα TIR ή τα εκ των προτέρων διαβιβαζόμενα δεδομένα τροποποίησης και τη διαβίβαση των δεδομένων της διασάφησης στο διεθνές σύστημα TIR, η διασάφηση αποτελεί το νόμιμο ισοδύναμο αποδεκτού δελτίου TIR,

ζ) με τον όρο «συνοδευτικό έγγραφο» νοείται το έντυπο έγγραφο που δημιουργείται ηλεκτρονικά από το τελωνειακό σύστημα, μετά την αποδοχή της διασάφησης, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που περιέχονται στις τεχνικές προδιαγραφές eTIR. Το συνοδευτικό έγγραφο μπορεί να χρησιμοποιείται για την καταγραφή περιστατικών κατά τη διαδρομή και αντικαθιστά την πορισματική έκθεση βάσει του άρθρου 25 της παρούσας σύμβασης και μπορεί να χρησιμοποιείται για την εφεδρική διαδικασία,

η) με τον όρο «επαλήθευση ταυτότητας» νοείται η ηλεκτρονική διαδικασία που επιτρέπει να επιβεβαιωθεί η ηλεκτρονική ταυτοποίηση φυσικού ή νομικού προσώπου ή η προέλευση και η ακεραιότητα δεδομένων σε ηλεκτρονική μορφή.

Επεξηγηματικές σημειώσεις του άρθρου 2 στοιχείο η)

11.2. η)-1 Έως ότου καθοριστεί και περιγραφεί εναρμονισμένη προσέγγιση στις προδιαγραφές eTIR, τα συμβαλλόμενα μέρη που δεσμεύονται από το παράρτημα 11 μπορούν να επαληθεύουν την ταυτότητα του κατόχου με διαδικασία η οποία προβλέπεται στο εθνικό τους δίκαιο, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του ονόματος χρήστη/κωδικού πρόσβασης ή των ηλεκτρονικών υπογραφών.

11.2. η)-2 Η ακεραιότητα των δεδομένων που ανταλλάσσονται μεταξύ του διεθνούς συστήματος eTIR και των αρμόδιων αρχών, καθώς και η επαλήθευση ταυτότητας των συστημάτων τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών (ΤΠΕ), διασφαλίζεται μέσω ασφαλών συνδέσεων, όπως ορίζεται στις τεχνικές προδιαγραφές eTIR.

Άρθρο 3

Εφαρμογή του καθεστώτος eTIR

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη που δεσμεύονται από το παράρτημα 11 συνδέουν τα τελωνειακά συστήματά τους με το διεθνές σύστημα eTIR, σύμφωνα με τις προδιαγραφές eTIR.

2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος είναι ελεύθερο να καθορίσει την ημερομηνία σύνδεσης των τελωνειακών συστημάτων του με το διεθνές σύστημα eTIR. Η ημερομηνία σύνδεσης γνωστοποιείται σε όλα τα άλλα συμβαλλόμενα μέρη που δεσμεύονται από το παράρτημα 11 τουλάχιστον έξι μήνες πριν από την ημερομηνία πραγματοποίησης της σύνδεσης.

Επεξηγηματική σημείωση του άρθρου 3 παράγραφος 2

11.3.2 Συνιστάται στα συμβαλλόμενα μέρη που δεσμεύονται από το παράρτημα 11 να επικαιροποιήσουν το εθνικό τελωνειακό σύστημά τους και να διασφαλίσουν τη σύνδεσή του με το διεθνές σύστημα eTIR αμέσως μόλις το παράρτημα 11 τεθεί σε ισχύ για αυτά. Οι τελωνειακές ή οικονομικές ενώσεις δύνανται να λάβουν απόφαση για μεταγενέστερη ημερομηνία, ώστε να έχουν στη διάθεσή τους χρόνο για τη σύνδεση των εθνικών τελωνειακών συστημάτων όλων των κρατών μελών τους με το διεθνές σύστημα eTIR.

Άρθρο 4

Σύνθεση, αρμοδιότητες και εσωτερικός κανονισμός του Οργάνου Τεχνικής Εφαρμογής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη που δεσμεύονται από το παράρτημα 11 είναι μέλη του Οργάνου Τεχνικής Εφαρμογής. Οι συνεδριάσεις του συγκαλούνται ανά τακτά διαστήματα ή κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής Διαχείρισης, όπως απαιτείται για τη συντήρηση των προδιαγραφών eTIR. Η Επιτροπή Διαχείρισης ενημερώνεται τακτικά για τις δραστηριότητες και τα θέματα που απασχολούν το Όργανο Τεχνικής Εφαρμογής.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη που δεν έχουν αποδεχθεί το παράρτημα 11 όπως προβλέπεται στο άρθρο 60α παράγραφος 1 και οι εκπρόσωποι διεθνών οργανισμών μπορούν να παρακολουθούν τις συνεδριάσεις του Οργάνου Τεχνικής Εφαρμογής με την ιδιότητα του παρατηρητή.

3. Το Όργανο Τεχνικής Εφαρμογής παρακολουθεί τις τεχνικές και λειτουργικές πτυχές της εφαρμογής του καθεστώτος eTIR, ενώ επίσης συντονίζει και προωθεί την ανταλλαγή πληροφοριών για θέματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά του.

4. Το Όργανο Τεχνικής Εφαρμογής, κατά την πρώτη συνεδρίασή του, εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό του και τον υποβάλλει στην Επιτροπή Διαχείρισης προς έγκριση από τα συμβαλλόμενα μέρη που δεσμεύονται από το παράρτημα 11.

Άρθρο 5

Διαδικασίες έγκρισης και τροποποίησης των προδιαγραφών eTIR

Το Όργανο Τεχνικής Εφαρμογής:

α) εγκρίνει τις τεχνικές προδιαγραφές του καθεστώτος eTIR και τις τροποποιήσεις τους, προκειμένου να διασφαλίζεται η εναρμόνισή τους με τις λειτουργικές προδιαγραφές του καθεστώτος eTIR. Κατά τον χρόνο έγκρισης, λαμβάνει απόφαση σχετικά με την κατάλληλη μεταβατική περίοδο για την εφαρμογή τους,

β) καταρτίζει τις λειτουργικές προδιαγραφές του καθεστώτος eTIR και τις τροποποιήσεις τους, προκειμένου να διασφαλίζεται η εναρμόνισή τους με τις εννοιολογικές προδιαγραφές του καθεστώτος eTIR. Οι λειτουργικές προδιαγραφές διαβιβάζονται στην Επιτροπή Διαχείρισης προς έγκριση, με πλειοψηφία των παρόντων και ψηφιζόντων συμβαλλόμενων μερών που δεσμεύονται από το παράρτημα 11, και εφαρμόζονται και, εφόσον απαιτείται, μετεξελίσσονται σε τεχνικές προδιαγραφές σε ημερομηνία που καθορίζεται κατά τον χρόνο έγκρισής τους,

γ) εξετάζει τροποποιήσεις των εννοιολογικών προδιαγραφών του καθεστώτος eTIR εφόσον ζητηθεί από την Επιτροπή Διαχείρισης. Οι εννοιολογικές προδιαγραφές του καθεστώτος eTIR, καθώς και οι τροποποιήσεις τους, εγκρίνονται με πλειοψηφία των παρόντων και ψηφιζόντων συμβαλλόμενων μερών που δεσμεύονται από το παράρτημα 11 και εφαρμόζονται και, εφόσον απαιτείται, μετεξελίσσονται σε λειτουργικές προδιαγραφές σε ημερομηνία που καθορίζεται κατά τον χρόνο έγκρισής τους.

Άρθρο 6

Υποβολή εκ των προτέρων διαβιβαζόμενων δεδομένων TIR και εκ των προτέρων διαβιβαζόμενων δεδομένων τροποποίησης

1. Τα εκ των προτέρων διαβιβαζόμενα δεδομένα TIR και τα εκ των προτέρων διαβιβαζόμενα δεδομένα τροποποίησης υποβάλλονται από τον κάτοχο ή τον αντιπρόσωπό του στις αρμόδιες αρχές της χώρας αναχώρησης και της χώρας στην οποία ζητείται τροποποίηση των δεδομένων διασάφησης. Μόλις η διασάφηση ή η τροποποίηση γίνει δεκτή σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, οι αρμόδιες αρχές προωθούν τα δεδομένα διασάφησης ή την τροποποίηση αυτών στο διεθνές σύστημα eTIR.

2. Τα εκ των προτέρων διαβιβαζόμενα δεδομένα TIR και τα εκ των προτέρων διαβιβαζόμενα δεδομένα τροποποίησης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 είναι δυνατό να υποβάλλονται είτε απευθείας στις αρμόδιες αρχές είτε μέσω του διεθνούς συστήματος eTIR.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη που δεσμεύονται από το παράρτημα 11 αποδέχονται την υποβολή εκ των προτέρων διαβιβαζόμενων δεδομένων TIR και εκ των προτέρων διαβιβαζόμενων δεδομένων τροποποίησης μέσω του διεθνούς συστήματος eTIR.

Επεξηγηματική σημείωση του άρθρου 6 παράγραφος 3

11.6.3 Συνιστάται στα συμβαλλόμενα μέρη που δεσμεύονται από το παράρτημα 11 να αναγνωρίζουν, στο μέτρο του δυνατού, την υποβολή εκ των προτέρων διαβιβαζόμενων δεδομένων TIR και εκ των προτέρων διαβιβαζόμενων δεδομένων τροποποίησης με χρήση των μεθόδων που υποδεικνύονται στις λειτουργικές και στις τεχνικές προδιαγραφές.

4. Οι αρμόδιες αρχές δημοσιεύουν τον κατάλογο όλων των ηλεκτρονικών μέσων με τα οποία είναι δυνατό να υποβάλλονται τα εκ των προτέρων διαβιβαζόμενα δεδομένα TIR και τα εκ των προτέρων διαβιβαζόμενα δεδομένα τροποποίησης.

Άρθρο 7

Επαλήθευση ταυτότητας του κατόχου

1. Κατά την αποδοχή της διασάφησης στη χώρα αναχώρησης ή μιας τροποποίησης των δεδομένων διασάφησης σε οποιαδήποτε χώρα κατά μήκος της διαδρομής, οι αρμόδιες αρχές επαληθεύουν τη γνησιότητα των εκ των προτέρων διαβιβαζόμενων δεδομένων TIR ή των εκ των προτέρων διαβιβαζόμενων δεδομένων τροποποίησης, καθώς και την ταυτότητα του κατόχου, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη που δεσμεύονται από το παράρτημα 11 αποδέχονται την επαλήθευση ταυτότητας του κατόχου που διενεργείται από το διεθνές σύστημα eTIR.

Επεξηγηματική σημείωση του άρθρου 7 παράγραφος 2

11.7.2 Το διεθνές σύστημα eTIR διασφαλίζει, με τρόπους που περιγράφονται στις προδιαγραφές eTIR, την ακεραιότητα των εκ των προτέρων διαβιβαζόμενων δεδομένων TIR ή των εκ των προτέρων διαβιβαζόμενων δεδομένων τροποποίησης, καθώς και ότι τα δεδομένα έχουν αποσταλεί από τον κάτοχο.

3. Οι αρμόδιες αρχές δημοσιεύουν κατάλογο των μηχανισμών επαλήθευσης ταυτότητας εκτός των αναφερόμενων στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, οι οποίοι είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται για επαλήθευση ταυτότητας.

4. Τα συμβαλλόμενα μέρη που δεσμεύονται από το παράρτημα 11 αποδέχονται τα δεδομένα διασάφησης που λαμβάνονται από τις αρμόδιες αρχές της χώρας αναχώρησης και της χώρας στην οποία ζητείται τροποποίηση των δεδομένων διασάφησης μέσω του διεθνούς συστήματος eTIR ως το νόμιμο ισοδύναμο αποδεκτού δελτίου TIR.

Επεξηγηματική σημείωση του άρθρου 7 παράγραφος 4

11.7.4 Το διεθνές σύστημα eTIR διασφαλίζει, με τρόπους που περιγράφονται στις προδιαγραφές eTIR, την ακεραιότητα των δεδομένων διασάφησης, καθώς και ότι τα δεδομένα έχουν αποσταλεί από τις αρμόδιες αρχές των χωρών που συμμετέχουν στην πράξη μεταφοράς.

Άρθρο 8

Αμοιβαία αναγνώριση της επαλήθευσης ταυτότητας του κατόχου

Η επαλήθευση ταυτότητας του κατόχου από τις αρμόδιες αρχές των δεσμευόμενων από το παράρτημα 11 συμβαλλόμενων μερών που αποδέχονται τη διασάφηση ή αλλαγές στα δεδομένα διασάφησης αναγνωρίζεται από τις αρμόδιες αρχές όλων των επόμενων συμβαλλόμενων μερών που δεσμεύονται από το παράρτημα 11 καθόλη τη διάρκεια της μεταφοράς TIR.

Επεξηγηματική σημείωση του άρθρου 8

11.8 Το διεθνές σύστημα eTIR διασφαλίζει, με τρόπους που περιγράφονται στις προδιαγραφές eTIR, την ακεραιότητα των δεδομένων διασάφησης, συμπεριλαμβανομένης της αναφοράς στον κάτοχο, η ταυτότητα του οποίου επαληθεύεται από τις αρμόδιες αρχές που αποδέχονται τη διασάφηση, που παραλαμβάνονται από τις αρμόδιες αρχές και διαβιβάζονται στις αρμόδιες αρχές.

Άρθρο 9

Απαιτήσεις για πρόσθετα δεδομένα

1. Εκτός από τα δεδομένα που προσδιορίζονται στις λειτουργικές και στις τεχνικές προδιαγραφές, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να ζητούν συμπληρωματικά δεδομένα που ορίζονται από το εθνικό δίκαιο.

2. Οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να περιορίζουν τις απαιτήσεις υποβολής δεδομένων σε εκείνες που περιέχονται στις λειτουργικές και στις τεχνικές προδιαγραφές και να προσπαθούν να διευκολύνουν την υποβολή συμπληρωματικών δεδομένων, ώστε να μη δημιουργούνται προσκόμματα στις μεταφορές TIR που πραγματοποιούνται σύμφωνα με το παρόν παράρτημα.

Άρθρο 10

Εφεδρική διαδικασία

1. Όταν δεν είναι δυνατή η έναρξη εφαρμογής του καθεστώτος eTIR για τεχνικούς λόγους στο τελωνείο αναχώρησης, ο κάτοχος του δελτίου TIR μπορεί να επιστρέψει στο καθεστώς TIR.

2. Όταν έχει αρχίσει η εφαρμογή καθεστώτος eTIR, αλλά η συνέχισή της παρεμποδίζεται για τεχνικούς λόγους, οι αρμόδιες αρχές κάνουν δεκτό το συνοδευτικό έγγραφο και το διεκπεραιώνουν σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στις προδιαγραφές eTIR, με την επιφύλαξη της διαθεσιμότητας συμπληρωματικών πληροφοριών από εναλλακτικά ηλεκτρονικά συστήματα όπως περιγράφεται στις λειτουργικές και στις τεχνικές προδιαγραφές.

3. Οι αρμόδιες αρχές των συμβαλλόμενων μερών έχουν επίσης το δικαίωμα να ζητούν από τους εθνικούς εγγυοδοτικούς οργανισμούς να επιβεβαιώνουν την εγκυρότητα της εγγύησης, την εκτέλεση της μεταφοράς TIR στο πλαίσιο του καθεστώτος eTIR και να παρέχουν άλλες πληροφορίες σχετικές με τη μεταφορά TIR.

4. Η διαδικασία που περιγράφεται στην παράγραφο 3 καθορίζεται στη συμφωνία μεταξύ των αρμόδιων αρχών και του εθνικού εγγυοδοτικού οργανισμού, όπως ορίζεται στο παράρτημα 9 μέρος I παράγραφος 1 στοιχείο δ).

Άρθρο 11

Φιλοξενία του διεθνούς συστήματος eTIR

1. Το διεθνές σύστημα eTIR φιλοξενείται από την Οικονομική Επιτροπή του Οργανισμού των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΟΕΕ) και τελεί υπό τη διαχείρισή της.

2. Η ΟΕΕ συνδράμει τις χώρες στη σύνδεση των τελωνειακών συστημάτων τους με το διεθνές σύστημα eTIR, μεταξύ άλλων μέσω δοκιμών συμμόρφωσης προκειμένου να διασφαλίζεται η ορθή λειτουργία τους πριν από τη λειτουργική σύνδεση.

3. Διατίθενται οι αναγκαίοι πόροι στην ΟΕΕ για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που ορίζονται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου. Εκτός εάν το διεθνές σύστημα eTIR χρηματοδοτείται από πόρους του τακτικού προϋπολογισμού του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών, οι απαιτούμενοι πόροι υπόκεινται στους δημοσιονομικούς κανόνες και κανονισμούς για τα εκτός προϋπολογισμού κονδύλια και έργα του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών. Ο μηχανισμός χρηματοδότησης για τη λειτουργία του διεθνούς συστήματος eTIR στο πλαίσιο της ΟΕΕ αποφασίζεται και εγκρίνεται από την Επιτροπή Διαχείρισης.

Επεξηγηματική σημείωση του άρθρου 11 παράγραφος 3

11.11.3 Εφόσον είναι αναγκαίο, τα συμβαλλόμενα μέρη δύνανται να αποφασίσουν τη χρηματοδότηση του λειτουργικού κόστους του διεθνούς συστήματος eTIR με καταβολή ποσού ανά μεταφορά TIR. Στις περιπτώσεις αυτές, τα συμβαλλόμενα μέρη αποφασίζουν πότε είναι ο κατάλληλος χρόνος για τη θέσπιση εναλλακτικών μηχανισμών χρηματοδότησης, καθώς και τις λεπτομέρειες εφαρμογής των εν λόγω μηχανισμών. Ο απαιτούμενος προϋπολογισμός καταρτίζεται από την ΟΕΕ, επανεξετάζεται από το Όργανο Τεχνικής Εφαρμογής και εγκρίνεται από την Επιτροπή Διαχείρισης.

Άρθρο 12

Διαχείριση του διεθνούς συστήματος eTIR

1. Η ΟΕΕ προβαίνει στις κατάλληλες ρυθμίσεις για την αποθήκευση και αρχειοθέτηση των δεδομένων στο διεθνές σύστημα eTIR για ελάχιστο χρονικό διάστημα 10 ετών.

2. Όλα τα δεδομένα που βρίσκονται αποθηκευμένα στο διεθνές σύστημα eTIR είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται από την ΟΕΕ εξ ονόματος των αρμόδιων φορέων της παρούσας σύμβασης με σκοπό την εξαγωγή συγκεντρωτικών στατιστικών στοιχείων.

3. Οι αρμόδιες αρχές των συμβαλλόμενων μερών στο έδαφος των οποίων πραγματοποιείται μεταφορά TIR στο πλαίσιο του καθεστώτος eTIR, η οποία αποτελεί αντικείμενο διοικητικής ή δικαστικής διαδικασίας για λόγους σχετικούς με την υποχρέωση εξόφλησης από τον άμεσα υπόχρεο ή τους άμεσα υπόχρεους ή από τον εθνικό εγγυοδοτικό οργανισμό, μπορούν να υποβάλλουν αίτημα στην ΟΕΕ και να λαμβάνουν πληροφορίες που βρίσκονται αποθηκευμένες στο διεθνές σύστημα eTIR σχετικά με την επίμαχη απαίτηση για λόγους επαλήθευσης. Οι πληροφορίες αυτές είναι δυνατό να προσκομίζονται ως αποδεικτικό στοιχείο στο πλαίσιο εθνικής διοικητικής ή δικαστικής διαδικασίας.

4. Εκτός από τις περιπτώσεις που ορίζονται στο παρόν άρθρο, απαγορεύεται η διάδοση ή δημοσιοποίηση πληροφοριών που είναι αποθηκευμένες στο διεθνές σύστημα eTIR σε μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα ή φορείς.

Άρθρο 13

Δημοσίευση των τελωνείων που είναι σε θέση να διεκπεραιώνουν πράξεις eTIR

Οι αρμόδιες αρχές μεριμνούν ώστε ο κατάλογος των εγκεκριμένων τελωνείων αναχώρησης, τελωνείων διέλευσης και τελωνείων προορισμού για την πραγματοποίηση πράξεων μεταφοράς TIR στο πλαίσιο του καθεστώτος eTIR να είναι ανά πάσα στιγμή ακριβής και επικαιροποιημένος στην ηλεκτρονική βάση δεδομένων για τα εγκεκριμένα τελωνεία, που καταρτίζεται και τηρείται από την Επιτροπή Ελέγχου TIR.

Άρθρο 14

Νομικές απαιτήσεις για την υποβολή δεδομένων σύμφωνα με το παράρτημα 10 της σύμβασης TIR

Οι νομικές απαιτήσεις για την υποβολή δεδομένων, όπως ορίζονται στο παράρτημα 10 παράγραφοι 1, 3 και 4 της παρούσας σύμβασης, θεωρείται ότι πληρούνται με την εφαρμογή του καθεστώτος eTIR.

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2020/144 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 3ης Φεβρουαρίου 2020

για τον διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2020 έως 25 Ιανουαρίου 2025

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 300 παράγραφος 3 και το άρθρο 305,

Έχοντας υπόψη την απόφαση (ΕΕ) 2019/852 του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 2019, για τον καθορισμό της σύνθεσης της Επιτροπής των Περιφερειών ([1]),

Έχοντας υπόψη τις προτάσεις των κυβερνήσεων της Ισπανίας και της Φινλανδίας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 300 παράγραφος 3 της Συνθήκης ορίζει ότι η Επιτροπή των Περιφερειών απαρτίζεται από αντιπροσώπους οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης και περιφερειακής διοίκησης, οι οποίοι είτε είναι εκλεγμένα μέλη οργανισμού περιφερειακής διοίκησης ή τοπικής αυτοδιοίκησης είτε ευθύνονται πολιτικώς έναντι εκλεγμένης συνέλευσης.

(2) Το άρθρο 305 της Συνθήκης προβλέπει ότι τα τακτικά μέλη της Επιτροπής των Περιφερειών και ισάριθμα αναπληρωματικά μέλη διορίζονται από το Συμβούλιο για θητεία πέντε ετών βάσει των προτάσεων που υποβάλλει κάθε κράτος μέλος.

(3) Καθώς η θητεία των τακτικών και των αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών έληξε την 25η Ιανουαρίου 2020, θα πρέπει να διοριστούν νέα τακτικά και αναπληρωματικά μέλη.

(4) Στις 10 Δεκεμβρίου 2019 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΕΕ) 2019/2157 ([2]). Με την εν λόγω απόφαση διορίστηκαν, για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2020 έως τις 25 Ιανουαρίου 2025, τα τακτικά και τα αναπληρωματικά μέλη που πρότειναν οι κυβερνήσεις της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δανίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, του Λουξεμβούργου, των Κάτω Χωρών, της Αυστρίας, της Ρουμανίας, της Σλοβενίας, της Σλοβακίας και της Σουηδίας. Με την απόφαση (ΕΕ) 2019/2157 διορίστηκαν επίσης για την ίδια περίοδο τρία τακτικά μέλη που πρότεινε η βελγική κυβέρνηση, 21 τακτικά και 20 αναπληρωματικά μέλη που πρότεινε η γερμανική κυβέρνηση, 8 τακτικά και 8 αναπληρωματικά μέλη που πρότεινε η ιρλανδική κυβέρνηση, 16 τακτικά και 16 αναπληρωματικά μέλη που πρότεινε η ισπανική κυβέρνηση, 10 τακτικά και 14 αναπληρωματικά μέλη που πρότεινε η ιταλική κυβέρνηση, 4 τακτικά και 4 αναπληρωματικά μέλη που πρότεινε η κυβέρνηση της Μάλτας και 8 τακτικά και 8 αναπληρωματικά μέλη που πρότεινε η φινλανδική κυβέρνηση. Τα τακτικά και αναπληρωματικά μέλη για τα οποία το Συμβούλιο δεν είχε λάβει προτάσεις από τα αντίστοιχα κράτη μέλη έως τις 15 Νοεμβρίου 2019 δεν κατέστη δυνατό να περιληφθούν στην απόφαση (ΕΕ) 2019/2157.

(5) Στις 20 Ιανουαρίου 2020, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΕΕ) 2020/102 ([3]). Με την εν λόγω απόφαση διορίστηκαν για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2020 έως 25 Ιανουαρίου 2025, τα τακτικά και αναπληρωματικά μέλη που πρότειναν η ελληνική, η γαλλική, η κροατική, η λιθουανική, η ουγγρική και η πορτογαλική κυβέρνηση, καθώς και τέσσερα τακτικά και τέσσερα αναπληρωματικά μέλη που πρότεινε η βελγική κυβέρνηση, ένα τακτικό μέλος που πρότεινε η βουλγαρική κυβέρνηση, ένα τακτικό και ένα αναπληρωματικό μέλος που πρότεινε η ιρλανδική κυβέρνηση, ένα τακτικό και ένα αναπληρωματικό μέλος που πρότεινε η ισπανική κυβέρνηση, 14 τακτικά και 10 αναπληρωματικά μέλη που πρότεινε η ιταλική κυβέρνηση και 21 τακτικά και 20 αναπληρωματικά μέλη που πρότεινε η πολωνική κυβέρνηση. Τα τακτικά και αναπληρωματικά μέλη για τα οποία δεν κατατέθηκαν προτάσεις από το αντίστοιχο κράτος μέλος στο Συμβούλιο πριν από τις 20 Δεκεμβρίου 2019, δεν κατέστη δυνατό να περιληφθούν στην απόφαση (ΕΕ) 2020/102.

([1]) ΕΕ L 139 της 27.5.2019, σ. 13.

([2]) Απόφαση (ΕΕ) 2019/2157 του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 2019, για τον διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2020 έως 25 Ιανουαρίου 2025 (ΕΕ L 327 της 17.12.2019, σ. 78).

([3]) Απόφαση (ΕΕ) 2020/102 του Συμβουλίου της 20ής Ιανουαρίου 2020 για τον διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2020 έως 25 Ιανουαρίου 2025 (ΕΕ L 20 της 24.1.2020, σ 2.).

(6) Η Ισπανία και η Φινλανδία έχουν προτείνει τους υποψηφίους τους για τις υπόλοιπες έδρες των τακτικών και αναπληρωματικών μελών τους. Τα εν λόγω τακτικά και αναπληρωματικά μέλη θα πρέπει να διορισθούν για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2020 έως 25 Ιανουαρίου 2025. Η παρούσα απόφαση θα πρέπει, συνεπώς, να ισχύσει αναδρομικά από τις 26 Ιανουαρίου 2020.

(7) Ο διορισμός των λοιπών τακτικών και αναπληρωματικών μελών, για τα οποία δεν έχουν ακόμη ανακοινωθεί προτάσεις στο Συμβούλιο, θα ακολουθήσει σε μεταγενέστερο στάδιο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Διορίζονται στην Επιτροπή των Περιφερειών για την περίοδο από την 26η Ιανουαρίου 2020 έως την 25η Ιανουαρίου 2025:

— ως τακτικά μέλη τα πρόσωπα που απαριθμούνται ανά κράτος μέλος στο παράρτημα I,

— ως αναπληρωματικά μέλη τα πρόσωπα που απαριθμούνται ανά κράτος μέλος στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Εφαρμόζεται από τις 26 Ιανουαρίου 2020.

Βρυξέλλες, 3 Φεβρουαρίου 2020.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
A. METELKO-ZGOMBIĆ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ПРИЛОЖЕНИЕ I - ANEXO I - PŘÍLOHA I - BILAG I - ANHANG I - I LISA - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I - ANNEX I - ANNEXE I - PRILOG I - ALLEGATO I - I PIELIKUMS - I PRIEDAS - I. MELLÉKLET - ANNESS I - BIJLAGE I - ZAŁĄCZNIK I - ANEXO I - ANEXA I - PRÍLOHA I - PRILOGA I - LIITE I - BILAGA I

Членове/Miembros/Členové/Medlemmer/Mitglieder/Liikmed/Μέλη/ Members/Membres/Članovi/Membri/Locekļi/Nariai/Tagok/Membri/Leden/ Członkowie/Membros/Membri/Členovia/Člani/Jäsenet/Ledamöter

ESPAÑA

Mr Jorge Antonio AZCÓN NAVARRO

Member of a Local Executive: *Ayuntamiento de Zaragoza*

Mr Abel Ramón CABALLERO ÁLVAREZ

Member of a Local Executive: *Ayuntamiento de Vigo (Pontevedra)*

Mr Juan ESPADAS CEJAS

Member of a Local Executive: *Ayuntamiento de Sevilla*

Mr José María GARCÍA URBANO

Member of a Local Executive: *Ayuntamiento de Estepona (Málaga)*

SUOMI

Mr Bert HÄGGBLOM

Member of a Regional Assembly: *the Parliament of Åland*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ПРИЛОЖЕНИЕ II - ANEXO II - PŘÍLOHA II - BILAG II - ANHANG II - II LISA - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II - ANNEX II - ANNEXE II - PRILOG II - ALLEGATO II - II PIELIKUMS - II PRIEDAS - II. MELLÉKLET - ANNESS II - BIJLAGE II - ZAŁĄCZNIK II - ANEXO II - ANEXA II - PRÍLOHA II - PRILOGA II - LIITE II - BILAGA II

Заместник-членове/Suplentes/Náhradníci/Suppleanter/Stellvertreter/Asendusliikmed/ Αναπληρωτές/Alternate members/Suppléants/Zamjenici članova/Supplenti/Aizstājēji/ Pakaitiniai nariai/Póttagok/Membri Supplenti/Plaatsvervangers/Zastępcy członków/ Suplentes/Supleanți/Náhradníci/Nadomestni člani/Varajäsenet/Suppleanter

ESPAÑA

Mr José Francisco BALLESTA GERMÁN

Member of a Local Executive: *Ayuntamiento de Murcia*

Mr Manuel GARCÍA FÉLIX

Member of a Local Executive: *Ayuntamiento de La Palma del Condado (Huelva)*

Mr Carlos MARTÍNEZ MÍNGUEZ

Member of a Local Executive: *Ayuntamiento de Soria*

Ms Lidia MUÑOZ CÁCERES

Member of a Local Executive: *Ayuntamiento de Sant Feliu de Llobregat (Barcelona)*

SUOMI

Ms Annette BERGBO

Member of a Regional Assembly: *the Parliament of Åland*

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην ανακοίνωση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 29 της 31ης Ιανουαρίου 2020)

Στη σελίδα 189, υποσημείωση 1:

αντί: «(1) Βλέπε σελίδα 189 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.»

διάβαζε: «(1) Βλέπε σελίδα 7 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.»

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL